

Año I

Madrid 8 de Diciembre de 1912.

Núm. 9

GENATIV
DE LA
BIBLIOTECA
DE N. A.
12

HEMEROTECA
MUNICIPAL



DE MADRID

LA MUJER Y EL TRABAJO

PUBLICACIÓN MENSUAL

ÓRGANO

DEL

Sindicato Obrero Femenino de la Inmaculada

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

SAN BERNARDO, 7, pral.

SUSCRIPCIONES

Se reparte gratis á todos los que contribuyan con alguna cantidad al sostenimiento del Sindicato.

ANUNCIOS

Las obreras pertenecientes al Sindicato y cualquier suscriptor del mismo pagarán según tarifas especiales y sumamente económicas.



Con licencia de la Autoridad eclesiástica.

MADRID
TIPOGRAFÍA DEL SAGRADO CORAZÓN
7—San Bernardo—7

1912

GRAN LIQUIDACIÓN
de sombreros de señora.
Marqués de Leganés, 5,
primero.

DOLORES PADILLA
PROFESORA DE PINTURA
LABORES, PIROGRABADO Y FLORES
Princesa, 26, 1.º izquierda.

Madame ANTOINETTE BAYENS
PROFESORA DE FRANCÉS
Lecciones y conversaciones.
Precios módicos.

CHOCOLATES SAN VICENTE

Premiados en varias Exposiciones.

PRECIOS: De 1,25 á 3 pesetas paquete.

Cafés tostados diariamente.

Gran surtido en toda clase de comestibles.

VICENTE ARNAIZ

Hortaleza, 37.—Madrid.

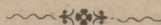
GRANDES REBAJAS PARA COMUNIDADES RELIGIOSAS

Se sirve á domicilio.

La Mujer y el Trabajo

PUBLICACIÓN MENSUAL

ORGANO DEL SINDICATO OBRERO FEMENINO DE LA INMACULADA



Dirección y Administración: SAN BERNARDO, 7, pral.

CONTENIDO.—¡Sursum!, por Miss Terio.—Un sueño que puede ser realidad, por Severino Aznar.—En la fiesta de la Inmaculada, por María de Echarrí.—A la Inmaculada Concepción, por José Antonio Balbontín.—Gremio de bordadoras.—Caja de Ahorros.—Bolsa del Trabajo.—Noticias.

¡ S u r s u m !

HACE tres años escapóse de nuestro corazón, y pronunciaron nuestros labios, esta palabra, queriendo que ella fuese al mismo tiempo grito de redención para la obrera y programa completo de sus aspiraciones y deseos. Y nuestra voz fué escuchada, porque Tú, Virgen Purísima, que de los pequeños te comiences en ser Madre, le diste resonancias, y ternuras, y eficacia.

Desde entonces las jóvenes á quienes benigna recibiste por niñas han ido subiendo, han querido, por lo menos subir; han vantado su corazón de las miserias de la tierra, de los vicios que agostan, de la envidia que le seca, del egoísmo que le endurece, bajo tu vigilante mirada le han abierto á los dulces sentimientos del compañerismo, de la amistad, del sacrificio, y se han unido con las que antes les eran desconocidas, sin que por eso cesasen de ser sus hermanas.

En esta ascensión, que es penosa como todas, los encargados sostenerlas vamos dejando á lo largo del camino, colgados de

los puntiagudos y salientes picos de las peñas, ó enredados en las espinas de las zarzas, trozos de nuestra vida, á veces... jirones de nuestra alma. Pero cuando el dolor arrasaba en lágrimas nuestros ojos, ó la amargura penetraba nuestro sér, ó la ingratitud desgarraba nuestras entrañas, ó el desaliento invadía nuestro espíritu, ó el corazón, temblando ante los obstáculos, quería abandonar la empresa comenzada, siempre hemos podido continuar porque por encima de las contrariedades y de los sufrimientos, de los disgustos y sinsabores, te veíamos sólo á Ti, queridísima Reina y Madre nuestra, y nos ha parecido que con tu dulce sonrisa nos animabas, y con tu mano cariñosa nos bendecías.

Basándome en esta experiencia personal, déjame que desde las columnas de esta Revista, cuyas primeras páginas con tu nombre bendito se engalanaron, invite á todas á levantar su vista hacia tu rostro, su corazón hasta tus manos y su voz hasta tu oído, gritando en el colmo del entusiasmo agradecido: ¡¡¡Sursum!!!

MISS TERIO.



Un sueño que puede ser realidad.

El Sindicato femenino puede ser el germen ó el embrión de una fuerte organización sindicalista femenina.

Podría organizar en cada Parroquia una Sección; en cada Sección se clasificarían las obreras por oficios análogos, complementarios ó idénticos, y para cada uno de esos oficios no habría más que un Sindicato en todo Madrid.

Hay Comunidades religiosas que tienen talleres obreros ó escuelas de aprendizaje. Todas esas obreras pertenecerían á sus Secciones parroquiales.

Las treinta Secciones parroquiales agruparían así pronto millones de obreras, que pesarían más que nada sobre las condiciones del trabajo de la mujer.

Y he aquí lo más urgente que podría hacer por la obrera:

Velaría por el cumplimiento de las leyes tutelares del trabajo. Hoy no se cumplen porque no hay quien quiera hacerlas cumplir.

Podría impedir el trabajo dominical, el trabajo de las menores y el trabajo nocturno.

Podría reivindicar ante los poderes públicos una ley que reglamentara el trabajo á domicilio, y evitara esos salarios del hambre, adonde conduce á la obrera la horrible concurrencia que se hacen.

Podría solicitar y provocar la organización de una Liga social de compradores que sobre la organización femenina ejerciera una prudente y activa tutela.

Podría ir aumentando las escuelas de aprendizaje y abriendo cauces á las cooperativas de trabajo.

Podría ir vulgarizando la preparación social que las obreras necesitan para dar vida y administrar con discreción las instituciones de mutualidad y protección que fueran instituyendo.

Eso parece hoy un sueño, pero puede ser una realidad.

He ahí la bellísima y redentora tarea del Sindicato femenino de la Inmaculada.

SEVERINO AZNAR.

En la fiesta de la Inmaculada.

EMILIA, obrera de veinte años.—CARMELA, obrera de dieciocho.

(La escena á la puerta de la iglesia: son las ocho de la mañana.)

Carmen, al ir á entrar en la iglesia, repara en Emilia, que muy envuelta en un mantón algo raído, pasa por delante, y la detiene, cogiéndola de un brazo:

—Adiós, Emilia; de prisa vas... Pues hoy no es día de taller... ¿qué te ocurre? ¡Chical qué cara más enfadada llevas... ¿te molesta el frío?

EMILIA (*de muy mal humor*).—¿Qué me ocurre? Cosas todas muy agradables... ¡Si tengo una suerte más negra!..

CARMEN (*afectuosamente*).—Vamos, dí lo que hay... aunque no tengo mucho tiempo para escucharte, y lo siento, porque ya sabes que me intereso por ti, y hace meses que no nos vemos...

EMILIA (*bruscamente*).—Es que... es que tú y yo no somos iguales... tú siempre de beaterías... yo... Apuesto á que ibas á entrar á misa... (*Burlándose.*)

CARMEN.—Sí... y á comulgar... Es la fiesta de nuestra dulce Patrona... la Inmaculada Concepción... soy hija suya, y la vengo á obsequiar...

EMILIA.—Ya me lo figuré... Pues mira, yo... ya me cansé de todo esto... ¿Para qué sirve, dí? ¿Te da más dinero, más bienestar?

CARMEN.—Me da paz, me da paciencia, me da conformidad... Hace reír á mi madre, cuando tal vez otras lo que harían es llorar... Me da á mí una alegría que... tú ya no conoces... ¿No ves qué contenta estoy siempre?

EMILIA.—En cambio, yo... Pero ¡bah...! ¿Acaso la Virgen iba á remediar mi mal? ¿iba á darme trabajo cuando la maestra no tiene? ¿hacer que mi madrastra fuese mejor conmigo? ¿que no sufriese tanto?... Tú, claro, tienes madre... ojalá yo...

Suena una campanada. (*Carmen abrazando á Emilia.*)

—Tú... también la tienes... Es la Virgen... es María... ¿Te acuerdas de aquella oración?... «Dios te salve Reina y Madre...» ¡Madre!... ¡Si vieras qué de veras lo es!... Anda, ¿quieres entrar en la iglesia? ¡Es una función tan bonita!... Somos muchas, muchas, obreras todas... Algunas sufren como tú, pero la Virgen las anima, las consuela... te gustará verlo...

EMILIA (*vacilando*).—No sé si... ¿será largo?

CARMEN.—Media hora. ¿Tienes que hacer?

EMILIA.—No... como tener que hacer... Pero... ¡si yo no soy beata!

CARMEN (*empujándola suavemente hacia adentro*).—Anda... sufres... esto te consolará.

*
*
*

Empieza la Misa; las obreras cantan y el órgano las acompaña. Emilia, indiferente, casi hostil al principio, se va poco á poco entregando al recuerdo de sus años de niña y adolescente... A la

elevación cae de rodillas, como dominada por algo que ella no se explica bien...

Al momento de la comunión, una voz fresca y bien timbrada, la voz de Carmen, canta un solo:

«Jesús, qué desconsuelo
es sin tu amor vivir...
mas qué dulce consuelo
en tu seno morir...»

La obrera, agriada, olvidada de Dios, siente en su corazón un sentimiento que lo agita con una emoción muy dulce, muy honda... sus ojos se llenan de lágrimas... y llora... llora sin fijarse en que Carmen, que ha dejado el canto para ir á comulgar, la ve y bendice á Dios por esas lágrimas...

* * *

CARMEN (*con cariño á Emilia, cuyo rostro ha sufrido total transformación*).—Vamos... ¿me agradeces ó no la visita que te he obligado á hacer?

EMILIA (*efusivamente*).—Qué buena has sido, Carmela... Si vieras... lo que he llorado... Cuando cantaste *Jesús, qué desconsuelo*... recordé tantas cosas... y quise volver á aprender á rezar. Tú me enseñarás... tú me ayudarás, ¿verdad? A ti te debo mi conversión. (*Sonriendo.*)

CARMEN (*alegremente*).—¡Y en qué día! Pero, claro, no podía ser otra cosa... Ya te dije que la Virgen es madre... ¿lba á desamparar á su hija?... ¿Tienes prisa? No. Vente conmigo... te convidó á chocolate y bollo. Precisamente cobré ayer una labor... Luego te llevo conmigo al Sindicato.

EMILIA.—¿Al Sindicato? ¿Qué es eso?

CARMEN.—¿No has oído hablar del Sindicato de la Inmaculada? Yo te explicaré. Las obreras todas que has visto... á él pertenecen. Por eso te dije que era nuestra fiesta hoy. La tenemos por Patrona y Presidenta de honor...

EMILIA.—Yo también quiero ser... Me entrego á ti.

CARMEN (*señalando su medalla*).—A mí... y yo te llevaré á ella... ¡Gloria á María!...

MARÍA DE ECHARRI,

À la Inmaculada Concepción.

Si te pudiera encerrar
en su pensamiento el hombre,
y si pudiera tu nombre
contenerse en mi cantar,

cantara con frenesí
á tu Corazón fecundo,
cuyas gracias das al mundo
porque rebosan en ti.

Mas ¡ay! mi lira soñó,
porque tu gloriosa palma
podrá caber en el alma,
pero en las palabras, no.

Mas ¿por qué me desconsuelo?
Si no escuchas mi canción,
escucharás mi oración,
pues la oración llega al cielo.

Toda eres pura, ¡María!
y temo que, al irte á hablar,
pueda mi voz deslustrar
tu hermosura, ¡Madre mía!

El manto que te circunda
para guardar tu pureza,
y, realzando tu belleza,
en mar de gracia te inunda;

tus labios á medio abrir,
de tu puro amor al peso,
rompiendo en místico beso
sin dejar de sonreír;

y esos ojos, astros bellos,
cuya luz es tan brillante,
que si tuviera delante
al sol, le eclipsaran ellos;

y tu cabellera hermosa,
místico jardín divino,
que, esparcida como el lino,
sobre tu espalda reposa;

la beldad de tu figura,
todo, en fin, ¡Madre querida!
da á tu pureza más vida
y más lustre á tu hermosura.

Mas ¿no me miras, Señora?
¿Por qué no me dejas, díme,
que en esos ojos estime
el amor que en tu alma mora?

Mírame á tus pies de hincjos;
no desatiendas mis ruegos,
y aun cuando me deje ciego
la luz que brotan tus ojos,

¡ciégame, brillante estrella!
porque la luz de tu amor
sin vista se ve mejor,
pues no es herida por ella.

Pero ¿qué digo? ¡insensato!
Al cielo mirando estás
rogando por mí quizás,
que fuí contigo un ingrato.

Sigue pidiéndole á Dios,
mirando al cielo por mí;
yo también te miro á Ti,
y el cielo vemos los dos.

Ya nada me causa duelo;
cesen mis quejas pasadas,
porque nuestras dos miradas
se encontrarán en el cielo.

Hazlo así, ¡Madre querida!
¡Préstame tu ayuda fuerte!
Y cuando empiece en la muerte
el nacer de la otra vida,

rotos los mortales lazos
á ti mi alma ha de volar,
como el río corre al mar,
¡para ensancharse en tus brazos!

JOSÉ ANTONIO BALBONTÍN.

GREMIO DE BORDADORAS

Por acuerdo de la última Junta general, desde primero de año se admitirán en el Gremio aprendizas mayores de doce años, las cuales pagarán 25 céntimos de cuota de entrada y cinco céntimos semanales. Con la misma fecha comenzará á darse clase de bordado y calado a mano, gratuita para las aprendizas del Gremio. Todas las demás que desearan asistir á esta clase, pagarán una peseta mensual.

LA SECRETARIA,
Ramona Ferrero.

CAJA DE AHORROS

INGRESOS.	Pesetas.
Saldo del mes anterior.....	2.415,60
Diez imposiciones durante este mes (nuevas).....	51,35
<i>Total</i>	2.466,95
SALIDAS.	
Tres reintegros pagados.....	50,00
<i>Diferencia á favor de los imponentes</i> ...	2.416,95

Madrid, 30 de Noviembre de 1912.

LA TESORERA,
Juana Ugarriza.

BOLSA DEL TRABAJO

Durante el pasado mes de Noviembre se ha podido atender á los pedidos siguientes:

Modistas.	Costureras.	Bordadoras.	Planchadoras.
12	8	4	4

Colocaciones proporcionadas por la Bolsa desde su fundación.	757
Idem íd. durante los dos meses últimos.....	28
TOTAL.....	785

NOTICIAS

Con gran solemnidad se viene celebrando la Novena de la Inmaculada en la Real Iglesia de Comendadoras de Santiago, asistiendo á ella en días festivos, como en años anteriores, las obreras y señoras del Sindicato.



Por no poder atenderle, ha renunciado su cargo de Secretaria de modistas pertenecientes á la Sección de San Sebastián, la Srta. Amalia Trenado, siendo designada para sustituirla la Srta. Dolores López Allende.



Ha sido elegida Vicetesorera del Gremio de costureras en rosa blanca la Srta. Matilde López.



En el próximo pueblo de San Lorenzo de El Escorial, y debido á iniciativa del incansable propagandista de las Cajas dotales y reputado sociólogo Rvdo. P. Gerardo Gil, O. S. A., se ha constituido un Sindicato para las obreras de la aguja residentes en aquella localidad.

Al mismo tiempo en Bilbao, merced á los trabajos del Rvdo. Padre Goñi, S. J., y bajo su acertada dirección, se ha fundado otro análogo para modistas, costureras, sombrereras y oficios similares.

Á uno y otro deseamos próspera vida y que alcancen muchos triunfos en favor de las obreras, que ya parece van despertando del sueño que hasta ahora han estado sumidas, y nos complacemos en saludarlas ofreciéndolas nuestra modesta cooperación.



Para conmemorar el tercer aniversario de la fundación del Sindicato se celebró el día 28 del pasado una reunión en los salones del Centro de Defensa Social, á la que sólo asistieron las señoras, porque dado el gran número de obreras inscriptas, hubiera resultado insuficiente el local para contenerlas. Después de la Memoria que leyó la Secretaria general, Srta. María de Echarri, pronunció un discurso nuestro Director D. Juan José Santander, en el que puso de manifiesto los progresos que la idea sindical y su funcionamiento va haciendo en el ánimo de las obreras, que ya gobiernan por sí mismas sus Gremios, y concretó una campaña á que debían dedicarse ahora las señoras: á sólo hacer propaganda, ya de la obra en los talleres católicos, ya procurando establecerla como en Valencia, la obra de las lecturas, ya recomendando á sus amistades favorezcan y busquen anuncios para LA MUJER Y EL TRABAJO, que es el órgano oficial de la misma.

OBRA NUEVA

Acaba de publicarse la interesantísima novela titulada

“Diario de una obrera,,

original de la ilustre publicista Srta. **María de Echarri**, Secretaria general del Sindicato y distinguida redactora de esta Revista.

La bien hilada trama de la acción que en ella se desarrolla; la pintura de los personajes con colores tomados de la realidad; las conmovedoras escenas que se suceden con interés creciente, unido á la corrección de frase, elevación de sentimientos é ingenuidad de afectos que caracterizan á su autora, hacen del

“Diario de una obrera,,

uno de los libros más dignos de que circulen en las manos de todos.

De venta en todas las Librerías católicas y en el domicilio de la autora, Juan de Mena, 16.

PRECIO: **0,75 ptas.**

Para las obreras del Sindicato, **0,50** cada ejemplar.

SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

LÍNEA DE FILIPINAS.—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, ó sea: 30 y 31 de Enero, 28 Febrero, 27 Marzo, 24 Mayo, 19 Junio, 17 Julio, 14 Agosto, 11 Septiembre, 9 Octubre, 6 Noviembre y 4 Diciembre; directamente para Port-Said, Suez, Colombo, Singapore, Ho-Ijo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sea: 23 Enero, 20 Febrero, 19 Marzo, 16 Mayo, 14 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, directamente para Singapore y demás escalas intermedias que á la ida hacen Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Se admite por transbordo para y de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Sumatra, China, Japón y Australia.

LÍNEA DE NEW-YORK, CUBA, MÉJICO.—Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico con transbordo en Puerto Rico, así como para Tampico con transbordo en Veracruz.

LÍNEA DE VENEZUELA-COLOMBIA.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 15 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico con transbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y Conocimientos directos. También carga para Maracaibo, Coro, con transbordo en Curaçao, y para Cumaná, Carúpano y Trinidad, con transbordo en Puerto Cabello.

LÍNEA DE BUENOS AIRES.—Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso para Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por transbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

LÍNEA DE CANARIAS, FERNANDO POO.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4 y de Cádiz el 7, directamente para Tenerife, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa. Regresando de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo servidos por líneas regulares. La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarcan en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía concede rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las siguientes disposiciones para el servicio de Comunicaciones marítimas.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados, y la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

LÍNEA DE CUBA-MÉJICO.—Servicio mensual á Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 19 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para el Atlántico y Pacífico con transbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.